



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

PROGRAMA ANUAL

Espacio curricular: **Lengua Adicional Francés**

Carga horaria semanal: **3 (Tres) horas**

Curso: **4to año** División: **Todas**

Ciclo Lectivo: **2019**

FUNDAMENTACIÓN PEDAGÓGICA

El aprendizaje de lenguas adicionales en la escuela secundaria es clave en los procesos de socialización e inclusión social: facilita el desarrollo de las capacidades comunicativas de los estudiantes, propicia la expansión de su universo cultural y permite el acceso a una formación especializada. Asimismo, favorece una inserción social más amplia y la participación en experiencias culturales que propicien la toma de conciencia de la existencia del otro, garantizando el respeto y reconocimiento de la diferencia y la aceptación de lo relativo.

La propuesta que aquí se presenta pone en primer plano las prácticas sociales y culturales de las lenguas adicionales con la intención de que los estudiantes lleguen a asumir el lugar de interlocutores en diferentes prácticas de comprensión y producción en distintas situaciones, así como a situarse frente a la diversidad sociocultural y lingüística característica de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Formar estudiantes en lenguas adicionales implica trabajar para que lleguen a constituirse en sujetos críticos y creativos, capaces de utilizar la/s lengua/s adicional/es seleccionada/s alcanzando un conocimiento lingüístico y pragmático-discursivo que les permita la comprensión y producción de textos escritos y/u orales en situaciones contextualizadas y significativas. La enseñanza de lengua/s adicional/es, a su vez, facilita el desarrollo de una actitud de reflexión acerca del funcionamiento del lenguaje, de apertura hacia otras realidades y de reflexión sobre la propia lengua y realidad.

A lo largo de la escuela secundaria los estudiantes desarrollarán, con creciente autonomía y de modo cada vez más eficaz, las prácticas sociales de lectura, escritura y oralidad en la/s lengua/s adicional/es en distintos contextos de interacción, dentro y fuera de la escuela. Asimismo, los estudiantes percibirán el valor que ofrece/n la/s lengua/s adicional/es para asumir el lugar de interlocutores en diferentes prácticas de comprensión y producción y para construir sentidos en una gama de situaciones, tanto en ámbitos de intercambio social como en ámbitos escolares. El aprendizaje de la/s lengua/s adicional/es favorecerá el desarrollo del respeto por las diferencias lingüísticas y culturales y esto propiciará el desarrollo de nuevas formas de ser y de estar en los contextos en los que se desenvuelvan.

OBJETIVOS GENERALES DE APRENDIZAJE

Que el alumno logre:

- Escuchar y leer consignas, y responder de manera verbal o no verbal.
- Manifiestar, de manera oral o escrita, diversas funciones comunicativas.



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

- Reconocer particularidades culturales a partir del encuentro con la otra cultura de la lengua adicional.
- Identificar y emplear recursos lingüísticos y pragmático-discursivo de la lengua adicional.
- Producir textos orales y escritos teniendo en cuenta tanto los criterios de fluidez como los de precisión gramatical acorde al nivel del curso.
- Afianzar el dominio de la estructura morfosintáctica de la lengua adicional incorporando el sistema de subordinación adverbial (relaciones lógicas), correlación de tiempos verbales en presente, pasado y futuro.
- Reflexionar y debatir sobre material auténtico (artículos periodísticos, audios, publicidades, fragmentos de películas...), vinculados a los contenidos ESI*.
- Realizar relatos orales y / o escritos sobre fragmentos de textos literarios en lengua original.

CONTENIDOS

UNIDAD I: “Tu sais qui c’est ?”

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ relatar y comentar hechos pasados;
- ✓ comprender y realizar relatos autobiográficos, evocando el pasado;
- ✓ expresar impresiones (admiración, duda, sorpresa, entusiasmo);
- ✓ analizar los elementos propios del humor francófono.

CONTENIDOS

Comunicación: Relatos autobiográficos. Texto: *La bande dessinée*.

Vocabulario: La biografía. El humor francófono. Expresiones de admiración, duda, sorpresa y entusiasmo. Adjetivos que describan el carácter.

Gramática: Revisión del *passé composé* y del pretérito imperfecto. Modo Indicativo: pluscuamperfecto. Concordancia de participios pasados con *être* y *avoir*.

UNIDAD II: “Si on gagne le concours...” ; “Violencia de género, Femicidio* ”

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ elaborar proyectos de viaje;
- ✓ expresar una condición / una hipótesis futura;
- ✓ describir y caracterizar objetos;
- ✓ describir el modo;
- ✓ utilizar distintos recursos para evitar repeticiones;



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

- ✓ elaborar un folleto institucional sobre la violencia de género y femicidio*.

CONTENIDOS

Comunicación: Texto teatral. Objetos característicos de Francia.

Vocabulario: Expresión de la condición y de la hipótesis.

Gramática: Modo indicativo: futuro simple (verbos irregulares). Pronombres posesivos y demostrativos. Adverbios en *-ment*. El pronombre COD *en*.

UNIDAD III: “Rêve ou réalité ? ” ; “L’éducation sentimentale* ”

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ expresar un deseo o un hecho imaginario;
- ✓ comparar y describir con los superlativos;
- ✓ expresar emociones (temor, inquietud, desagrado, nerviosismo).

CONTENIDOS

Comunicación: Juegos de palabras: *charade, rébus, calligramme, acrostiche*. La Polinesia Francesa. Fragmentos de “*L’éducation sentimentale*” de Gustave Flaubert*.

Vocabulario: Ecología. Características de paisajes y climas. El amor romántico*.

Gramática: Condicional. Construcción verbal con *à* y *de*. Pronombres complemento objeto indirecto: *en, y*. Lugar de los adjetivos. Superlativos. Revisión del Modo Indicativo: futuro simple y pretérito imperfecto.

UNIDAD IV: “Le grand départ” ; “Cap sur le Maroc !”

OBJETIVOS

Que el alumno sepa:

- ✓ describir una experiencia y compartirla a través de un blog;
- ✓ escribir y responder un mail;
- ✓ presentar y describir un lugar, y localizarlo;
- ✓ atenuar las palabras con adjetivos indefinidos;
- ✓ expresarse en registro familiar;
- ✓ evitar repeticiones mediante el uso de nexos y estructuras subordinantes.

CONTENIDOS

Comunicación: Blogs. Mails.

Vocabulario: Actividades de una ciudad. Expresiones idiomáticas. Registro de lengua estándar y familiar.

Gramática: Discurso indirecto: verbos introductorios. Propositiones subordinadas relativas: *qui, que, où, dont*. Revisión de preposiciones y adverbios de lugar. Pronombres complemento



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

de lugar (*en, y*). Adjetivos indefinidos. Revisión de distintos tiempos verbales del modo indicativo.

ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA

- Indagación de los saberes previos de los alumnos.
- Las estrategias de enseñanza propiciarán el desarrollo de estrategias de aprendizaje a través de la oralidad, lectura, escritura, aspectos lingüísticos y producción según diseño curricular G.C.B.A.
- Aplicación de técnicas grupales, trabajo colaborativo y cooperativo.
- Realización de tareas.
- Puesta en común.
- Role-play, juegos de simulación.
- Escucha de diálogos, canciones y rima.
- Elaboración de fichaje de aspectos lingüísticos y lexicales.
- Grabación, escucha, reflexión y corrección fonológica sobre producciones de los alumnos.
- Redacción de mails y cartas informales.
- Mapas conceptuales.
- Debates dirigidos.
- Juegos colectivos.
- Elaboración del “diccionario personal”.
- Uso de material audiovisual.
- Uso de TICS.
- Búsqueda en Internet de información.
- Realización de ejercicios cargados en intranet.
- Se promoverá la lectura y la producción de textos literarios y no literarios.
- Reflexión y análisis crítico de datos estadísticos y textos auténticos, cuestionarios, elaboración de gráficos, resúmenes y exposiciones orales.

RECURSOS

- Humanos
- Pizarrón
- Grabador
- Netbooks
- Intranet / Internet
- Carpetas
- Diarios y revistas
- Libro de curso
- Fotocopias
- Método de estudio
- Mapas
- Fotos
- Folletos
- Sitios web
- CDs y DVDs



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

- Cuaderno ESI para la Educación Secundaria del Ministerio de Educación
- Lineamientos curriculares para la Educación Sexual Integral del Ministerio de Educación

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- ✓ Himber, Céline; Rastello, Charlotte et Gallon, Fabienne. *Le kiosque 3*. Livre de l'élève. Paris. Hachette. 2008. Étape 4 à 6 (Page 59 à 106).
- ✓ Himber, Céline; Rastello, Charlotte et Gallon, Fabienne. *Le kiosque 3*. Cahier d'exercices. Paris. Hachette Livre. 2008. Étape 4 à 6 (Page 42 à 78).
- ✓ Himber, Céline; Rastello, Charlotte et Gallon, Fabienne. *Le Mag' 4*. Livre de l'élève. Paris. Hachette Livre. 2007. Escale 0 et 1 (Page 6 à 22).
- ✓ Himber, Céline; Rastello, Charlotte et Gallon, Fabienne. *Le Mag' 4*. Cahier d'exercices. Paris. Hachette Livre. 2007. Escale 0 et 1 (Page 4 à 15).
- ✓ Un CD audio pour la classe.

EVALUACIÓN

- Diagnóstica y análisis FODA del grupo clase.
- Formativa-formadora contextualizada (cualitativa).
- Sumativa o de cierre.
- Simulacros de evaluación previos a todas las evaluaciones.
- Evaluaciones parciales e integrales (cuantitativa y cualitativa).
- Evaluaciones individuales y colectivas.
- Evaluación de distintos tipos de aprendizaje (conocimientos, procedimientos, habilidades, actitudes, etc).
- Diversas propuestas de evaluación (pruebas orales y escritas, pruebas de desempeño, producciones, coloquios, portfolios, matrices de valoración, etc).
- Tres instancias, al menos, de evaluación por alumno y por trimestre.
- Autoevaluación del alumno.
- Autoevaluación del docente.
- Co-evaluación de alumnos y docente mutuamente.

MODALIDAD DE EVALUACIÓN PARA EXÁMENES

Se evaluarán las cuatro competencias comunicativas:

- **COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA**
 - Un texto que puede estar acompañado de:
 - ✓ Un cuestionario escrito.
 - ✓ Espacios para completar.
 - ✓ Frases verdaderas o falsas con reformulaciones correctas.
 - Ejercicios de vocabulario y gramática.



Escuela Normal Superior N°4 Estanislao Severo Zeballos (D.E. n°8)

Av. Rivadavia 4950

Teléfono: 4901 1582

Nivel Medio

- Elaboración de redacciones breves:
 - ✓ Presentación de personas por medio de biografías.
 - ✓ Elaboración de relatos en pasado, con alternancia de tiempos verbales.
 - ✓ Elaboración de proyectos, con el uso correcto de los tiempos en futuro.
 - ✓ Reformulación de frases o textos con el uso recursos que eviten la repetición.

- **COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ORAL**
 - Preparar una lectura (pronunciación correcta y manejo del vocabulario).
 - Manejar una conversación con el tribunal evaluador sobre temas del programa.